

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

---

## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 84

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

*Treaties and international agreements registered  
or filed and recorded with the Secretariat  
of the United Nations*

VOLUME 84

1951

I. Nos. 1113-1141  
II. Nos. 252

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements  
registered from 22 March 1951 to 6 April 1951*

|                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Page</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>No. 1113. United States of America and Netherlands :</b>                                                                                                                                                                                                               |             |
| Exchange of notes constituting an agreement relating to passport visa fees.<br>The Hague, 21 January, 11 February, and 5 and 13 March 1946 . . .                                                                                                                          | 3           |
| <b>No. 1114. United States of America and Netherlands :</b>                                                                                                                                                                                                               |             |
| Exchange of notes constituting an agreement relating to passport visas.<br>The Hague, 30 July and 20 August 1947 . . . . .                                                                                                                                                | 11          |
| <b>No. 1115. United States of America and France :</b>                                                                                                                                                                                                                    |             |
| Exchange of notes constituting an agreement relating to passport visa fees<br>(replacing the Agreement of 10 December 1946). Washington,<br>19 August, and 4, 5 and 16 September 1947 . . . . .                                                                           | 19          |
| <b>No. 1116. United States of America and Sweden :</b>                                                                                                                                                                                                                    |             |
| Exchange of notes constituting an agreement relating to passport visa fees.<br>Washington, 10 and 30 April 1947 . . . . .                                                                                                                                                 | 33          |
| <b>No. 1117. United States of America and Italy :</b>                                                                                                                                                                                                                     |             |
| Exchange of notes constituting an agreement relating to passport visas.<br>Rome, 28 and 29 September 1948 . . . . .                                                                                                                                                       | 43          |
| <b>No. 1118. Denmark and Union of South Africa :</b>                                                                                                                                                                                                                      |             |
| Exchange of notes constituting an agreement providing for reciprocal<br>exemption from government and local government taxation of income<br>derived from the exercise of shipping activities and operation of aircraft<br>services. Pretoria, 30 November 1950 . . . . . | 51          |

*Traités et accords internationaux enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat  
de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 84

1951

I. Nos 1113-1141  
II. Nos 252

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux  
enregistré du 22 mars 1951 au 6 avril 1951*

|                                                                                                                                                                                                                           | <i>Pages</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>N° 1113. États-Unis d'Amérique et Pays-Bas :</b>                                                                                                                                                                       |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif au tarif des visas de passeport.<br>La Haye, 21 janvier, 11 février, 5 et 13 mars 1946 . . . . .                                                                           | 3            |
| <b>N° 1114. États-Unis d'Amérique et Pays-Bas :</b>                                                                                                                                                                       |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif aux visas de passeports.<br>La Haye, 30 juillet et 20 août 1947 . . . . .                                                                                                  | 11           |
| <b>N° 1115. États-Unis d'Amérique et France :</b>                                                                                                                                                                         |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif au tarif des visas de passeport<br>(remplaçant l'Accord du 10 décembre 1946). Washington, 19 août,<br>et 4, 5 et 16 septembre 1947 . . . . .                               | 19           |
| <b>N° 1116. États-Unis d'Amérique et Suède :</b>                                                                                                                                                                          |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif au tarif des visas de passeport.<br>Washington, 10 et 30 avril 1947 . . . . .                                                                                              | 33           |
| <b>N° 1117. États-Unis d'Amérique et Italie :</b>                                                                                                                                                                         |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif aux visas de passeport. Rome,<br>28 et 29 septembre 1948 . . . . .                                                                                                         | 43           |
| <b>N° 1118. Danemark et Union Sud-Africaine :</b>                                                                                                                                                                         |              |
| Échange de notes constituant un accord prévoyant l'exonération réciproque<br>de l'impôt d'État ou de l'impôt local sur les revenus provenant de la<br>navigation maritime et aérienne. Prétoria, 30 novembre 1950 . . . . | 51           |

**No. 1119. United States of America and France :**

Memorandum of understanding (with related documents) constituting an agreement regarding settlement for lend-lease, reciprocal aid, surplus war property, and claims. Signed at Washington, on 28 May 1946 . 59

**No. 1120. United States of America and France :**

Agreement relating to the transfer of surplus United States army and navy property and installations in France and certain French overseas territories. Signed at Washington, on 28 May 1946

Understanding, relating to the interpretation of paragraph 3 of the above-mentioned Agreement. Signed at Paris, on 21 and 26 June 1948 . . 79

**No. 1121. United States of America and France :**

Agreed combined statement by the Combined War Settlement Committee constituting an agreement relating to the disposition of certain French claims and certain United States claims. Signed at Washington, on 28 May 1946 . . . . . 93

**No. 1122. United States of America and France :**

Memorandum (with a letter) constituting an agreement relating to shipping claims arising out of the acquisition, operation and disposition of French vessels under the control of the United States of America during the period from 7 December 1941 to 1 May 1946. Signed at Washington, on 28 May 1946 . . . . . 113

**No. 1123. United States of America and France :**

Memorandum (with the United States-French Report of the Troop Pay and United States Armed Forces Procurement Subcommittee and memoranda annexed thereto) constituting an agreement relating to the recommendations contained in the aforementioned report. Signed at Washington, on 28 May 1946 . . . . . 121

**No. 1124. United States of America and France :**

Memorandum of Agreement regarding expenditures of the United States armed forces in France and French overseas territories. Signed at Washington, on 28 May 1946 . . . . . 141

**N° 1119. États-Unis d'Amérique et France :**

Pages

Mémoire d'accord (avec documents connexes) comportant règlement en matière de prêt-bail, d'aide réciproque, de surplus militaires et de créances de guerre. Signé à Washington, le 28 mai 1946 . . . . . 59

**N° 1120. États-Unis d'Amérique et France :**

Accord relatif à la cession des biens et installations en surplus de l'armée et de la marine des États-Unis se trouvant en France et dans certains territoires français d'outre-mer. Signé à Washington, le 28 mai 1946

Arrangement relatif à l'interprétation du paragraphe III de l'Accord susmentionné. Signé à Paris, les 21 et 26 juin 1948 . . . . . 79

**N° 1121. États-Unis d'Amérique et France :**

Déclaration conjointe du Comité franco-américain pour la liquidation des comptes de guerre constituant un accord relatif au règlement de certaines créances litigieuses françaises et américaines. Signée à Washington, le 28 mai 1946 . . . . . 93

**N° 1122. États-Unis d'Amérique et France :**

Mémoire d'accord (avec une lettre) constituant un accord sur les créances maritimes nées du fait de l'acquisition, de l'usage et de la cession de navires français placés sous le contrôle des États-Unis d'Amérique pendant la période du 7 décembre 1941 au 1er mai 1946. Signé à Washington, le 28 mai 1946 . . . . . 113

**N° 1123. États-Unis d'Amérique et France :**

Mémoire d'accord (avec le rapport conjoint présenté par le Sous-Comité de la solde des troupes et des achats des forces armées américaines en France et mémoires y annexés) constituant un accord relatif aux recommandations contenues dans le rapport susmentionné. Signé à Washington, le 28 mai 1946 . . . . . 121

**N° 1124. États-Unis d'Amérique et France :**

Mémoire d'accord concernant les dépenses des forces armées des États-Unis en France continentale et dans les territoires français d'outre-mer. Signé à Washington, le 28 mai 1946 . . . . . 141